



全国总工会与“两高”联合发布劳动法律监督“一函两书”典型案例 聚焦劳动领域重点问题 依法维护劳动者权益

本报北京12月25日电(记者闫晶) 为深入贯彻落实党的二十届四中全会精神,贯彻落实习近平法治思想,推动劳动法律法规贯彻落实,中华全国总工会、最高人民法院、最高人民检察院今天召开新闻发布会,联合发布10件劳动法律监督“一函两书”典型案例,以充分发挥典型案例的引领示范作用,强化工会劳动法律监督与司法审判、检察监督协作机制。其中多件典型案例涉及检察职能,展现了“四大检察”协同工会督促新业态企业规范劳动用工,落实职工劳动安全卫生、超龄劳动者工伤保险权益等的履职实践。

“一函两书”是指工会为提醒用人单位落实好劳动法律法规,或纠正其违法劳动用工行为的三类文书简称。发布会介绍,2025年,全国总工会会同最高法、最高检持续推进劳动者权益保障协同协作机制,通过劳动法律监督“一函两书”实现社会监督与司法监督系统化、常态化对接,综合运用多种手段,便捷高效满足劳动者和用人单位合法权益诉求,合力化解劳动领域矛盾

纠纷,多元协同机制作用凸显。
此次发布的典型案例突出维护新就业形态劳动者合法权益。比如,聚焦新就业形态劳动者权益保障难点,上海市青浦区通过检察公益诉讼与“一函两书”的有机衔接,推动行政机关开展专项系统整治,督促企业围绕核心算法开展源头治理,并推动头部平台企业签订覆盖全网的算法协议。(下转第二版)
(相关报道见第二版) 典型案例全文



中共中央政治局召开会议 研究部署党风廉政建设和反腐败工作 中共中央总书记习近平主持会议

新华社北京12月25日电 中共中央政治局12月25日召开会议,听取中央纪委监委工作汇报,研究部署2026年党风廉政建设和反腐败工作。中共中央总书记习近平主持会议。

会议指出,2025年,在以习近平同志为核心的党中央为核心的党中央坚强领导下,中央纪委监委和各级纪检监察机关深入学习贯彻习近平新时代中国特色社会主义思想,关于党的自我革命的重要思想、关于党的自我革命的重要思想,持续推进党风廉政建设和反腐败斗争,聚焦“两个维护”强化政治监

督,扎实开展深入贯彻中央八项规定精神学习教育,保持反腐败高压态势,深入推进反腐同查同治,坚决整治群众身边不正之风和腐败问题,完成对省市区巡视全覆盖,推动完善党和国家监督体系,深入开展“纪检监察工作规范化法治化正规化建设年”行动,推动纪检监察工作高质量发展取得新进展新成效。

会议强调,2026年,各级纪检监察机关要坚持以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导,深刻领悟“两个确立”的决定性意义,坚决做到“两个维护”,以更高标准、更实举措推进全面从

严治党,为“十五五”时期经济社会发展提供坚强保障。要围绕实现“十五五”时期目标任务做深做实政治监督,推动党员干部树立和践行正确政绩观,把党中央重大决策部署落到实处。巩固拓展深入贯彻中央八项规定精神学习教育成果,推进作风建设常态化长效化,持续深化群众身边不正之风和腐败问题集中整治,用更多可感可及的成果赢得群众信任。把权力关进制度笼子,强化监督执纪问责,切实增强制度执行力。坚定不移推进反腐败斗争,一步不停歇、半步不退让,深化标本兼治,一体

推进不敢腐、不能腐、不想腐,不断增强治理腐败综合效能。持续加强纪检监察工作规范化法治化正规化建设,着力锻造纪检监察铁军。

此前,习近平总书记主持召开中央政治局常委会会议,听取中央纪委监委2025年工作情况和二十届中央纪律检查委员会第五次全体会议准备情况汇报。

会议同意明年1月12日至14日召开二十届中央纪律检查委员会第五次全体会议。

会议还研究了其他事项。

这份英文告知书,消除了外籍嫌犯疑虑 ——10种涉外刑事检察常用文书统一英译本正式上线

□本报记者 张羽

“在一起英国籍犯罪嫌疑人故意伤害案件的讯问工作中,讯问前外籍嫌疑人非常警惕,拒绝任何交流。直到讯问开始,我们向其出示了检察业务应用系统2.0里新上线的英文版权利义务告知书,情况才发生转机。”北京市朝阳区检察院检察官陈莹璐感慨道。

陈莹璐使用的权利义务告知书是最高人民检察院国际合作局组织翻译的涉外刑事检察常用文书英译本之一。2025年12月,这套涵盖《犯罪嫌疑人诉讼权利义务告知书》《被害人诉讼权利义务告知书》《认罪认罚从宽制度告知书》等10种法律文书的“涉外刑事案件常用文书英文译本”在检察业务应用系统2.0正式上线,标志着检察机关涉外刑事案件办理规范化建设又迈出了坚实一步。

打破涉外案件办理“各自为译”现状

长期以来,我国涉外刑事常用法律文书存在“各自为译”的现象。“法律文书翻译工作直接关系到涉外案件程序正义和实体公正的实现。实践中,一线办案人员长期面临一个突出难题:常见法律文书缺少规范、统一的译文。”江苏省检察院法律政策研究室四级高级检察官助理潘子蓝告诉记者。

2025年初,最高检国际合作局着眼于深入贯彻落实习近平总书记关于加强涉外法治建设的要求,推进实施《最高人民检察院关于加强涉外检察工作的意见》,切实服务涉外刑事案件办理一线,决定组织对当前检察机关办理涉外刑事案件常用文书进行系统翻译。国际合作局通过向部分有丰富涉外案件办理经验的地方检察机关征求意见,对办案实践

中高频使用的文书进行了系统梳理与筛选,确定了翻译范围。

北京市朝阳区检察院作为最高检国际合作局基层联系点,被指定参与初稿翻译工作。该院涉外检察办公室主任张力告诉记者:“接到任务后,我院梳理了涉外案件数据,成立了以一线办案涉外检察人才为主力和以高校法学教授、翻译专家为外脑智库的翻译团队。翻译过程中,我们聚焦司法办案翻译中的痛点、难点和堵点,特别瞄准我院原有部分法律文书翻译模板在具体使用中发现的容易引起误解的用词和法律文化差异用语开展专门研究改进,最终形成了初稿报送国际合作局。”

法言法语兼顾语言的可读性和国际交流习惯

初稿完成仅迈出了“万里长征第一

步”,提升法律文本翻译质量,才是后续更为艰巨的任务。

在初稿完成后,最高检国际合作局展开了多轮审核与校对,对初稿中不当之处进行了完善。比如,在翻译中文法律文书中的“应该”“应”等词汇时,没有适当采取不同的英文情态动词,导致权利与义务在一些情形之下产生了混淆。再如,翻译“逮捕”与“拘留”时,初稿参考以往的一些译本,采取arrest and detention进行对应翻译,给英语母语使用者造成了困扰。后来,国际合作局又组织朝阳区检察院涉外案件办理检察官、北京外国语大学法学院、中国政法大学外国语学院专家学者一起共同研究讨论,形成征求意见稿,送至最高检普通犯罪检察厅、重大犯罪检察厅、职务犯罪检察厅、经济犯罪检察厅、法律政策研究室、案件管理办公室、检察理论研究所,以及各省级检察院征求意见。(下转第二版)

湾区“巨轮”何以远航?

心引擎,广东正以更大魄力、在更高起点上推进改革开放,打造国际一流湾区和世界级城市群。

法治与开放相伴而行。习近平总书记深刻指出:“对外开放向前推进一步,涉外法治建设就要跟进一步。”广东省检察机关牢记习近平总书记殷殷嘱托,深入践行最高人民检察院检察长应勇“涉外检察工作必须切实担负起服务高质量发展、高水平对外开放的更重责任”的要求,在优化营商环境、跨境机制衔接、海洋协同治理、涉外人才培养等领域锐意探索,奋力书写新时代涉外法治建设的“广东答卷”。

近日,本报“法治中国行·高质效办案在基层”采访团走进广东,放眼这片奔腾的湾区,一艘承载使命的“巨轮”已蓄满能量,扬帆起航。

定分止争,让外资企业安心扎根

营商环境是市场经济的“土壤”,法治则是滋养土壤的“阳光雨露”。党的二十届四中全会审议通过的《中共中央关于制定国民经济

为高水平对外开放注入更多检察动能

全国人大代表、广东省中山市霞湖世家服饰有限公司客服部总监 米雪梅



作为一名从企业一线成长起来的全国人大代表,我深切感受到广东省检察机关践行党的二十届四中全会“扩大高水平对外开放”要求的担当。在粤港澳大湾区深度融合的背景下,广东省检察机关持续推进涉外检察工作,为企业出海、规则衔接、司法协作筑起了坚实法治屏障。

面对企业出海常遇的知识产权保护、跨境纠纷化解等痛点,广东省检察机关主动对接企业需求,建立“办案+服务”机制,通过“一案四查”机制帮助企业堵塞管理漏洞。尤其值得肯定的是,粤桂琼三地建立的反走私检察联席会议机制,与金融监管部门的刑行衔接协作,以及中山等地针对涉外案件搭建的法律查明平台,形成了全链条司法服务体系,为企业“走出去”扫清了法治障碍。同时,健全涉外商事纠纷解决机制,平等保护外资企业在粤合法权益,增强外资企业在广东投资兴业的信心,助力构建“引进来”与“走出去”双向奔赴的开放新格局。我期待广东省检察机关持续深化涉外法治创新,为高水平对外开放注入更多检察动能。

扫码看视频

和社会发展第十五个五年规划的建议》明确指出,健全外商投资服务保障体系,营造透明稳定可预期的制度环境。

地处粤港澳大湾区几何中心,坐拥深中通道门户优势,中山凭借其独特的区位优势 and 深厚的制造业底蕴,成为外资企业投资的热土。中山市检察机关坚持高质效办好每一个案件,努力营造稳定、公平、透明、可预期的法治环境,让外资企业“愿意来、留得住、发展好”。

走进中山某外资塑料公司(下称“塑料公司”)的制造车间,机器轰鸣,生产线正满负荷运转。很难想象,这家在中山深耕20余年的企业,曾因一起定做合同纠纷陷入长达4年的诉讼困境。“那时候企业资金被冻结,订单不敢接,差点就想撤出大湾区了。”回忆往事,公司负责人仍心有余悸。

时间回到4年前,塑料公司与某科研公司签订合作协议,为其开发生产特定产品模具,明确模具样品需经三方验收合格后方能签订后续购销合同。然而,塑料公司因始终未能满足科研公司的要求,不到4个月便单方解除协议。科研公司以无法向下游客户公司交货被仲裁索赔为由,向塑料公司索赔巨额损失。一审法院驳回其诉求后,二审法院酌定塑料公司赔偿科研公司230万元,塑料公司的再审申请亦被驳回。

中山市检察院在受理塑料公司的监督申请后,组建专业办案团队全面审查,发现科研公司在签订协议时故意隐瞒了其与下游客户存在高额违约条款的关键事实。

(下转第二版) 扫码看视频



□李辉 本报记者 张子璇
张庚磊 郑斌峰

岭南冬暖,珠江奔涌。
这方水土,坐拥着地理区位的深厚优势。广东地处南海之滨,毗邻港澳,是海上丝绸之路的重要发源地,更是连接中国与世界的南大门。
这片热土,积淀着改革开放的精神基因。从设立首批经济特区,到“先行先试”的探索实践,广东始终挺立在对外开放的最前沿,肩负着“敢为天下先”的历史担当。
这座高地,更承载着国家战略的殷切希冀。作为粤港澳大湾区的核



二〇二五年六月,广东省广州市南沙区检察院涉外涉港澳检察服务中心正式揭牌启用。